

505225-2026 - Konkurrencevilkår

Nederlandene – Oversættelse – Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND

OJ S 139/2026 22/07/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Ministerie van Justitie en Veiligheid

E-mail: iucjenv@minjenv.nl

Køberens retlige status: Central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Offentlig orden og sikkerhed

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND

Beskrivelse: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND, verdeeld over twee percelen.

Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar

Identifikator for proceduren: 4ac889a7-8c8d-46d8-9946-786009accbf3

Intern ID: 7607361

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

2.1.2. Udførelsessted

Land: Nederlandene

Hvor som helst i det pågældende land

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.5. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket en tilbudsgiver kan indgive tilbud: 2

Betingelser for kontraktens udførelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket der kan tildeles kontrakter til én tilbudsgiver: 1

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Perceel 1: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces

Beskrivelse: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar
Intern ID: 1

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser
Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: -

5.1.2. Udførelsessted

Land: Nederlandene
Hvor som helst i det pågældende land

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 24 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 1
Yderligere oplysninger om fornyelser: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Prijs

Beskrivelse: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 300

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Beskrivelse: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 250

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Integriteit en belangenverstrengeling
Beskrivelse: Integriteit en belangenverstrengeling
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 150

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Casus Bulkvertaling Bulgaars

Beskrivelse: Casus Bulkvertaling Bulgaars

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 150

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Samenwerking en proactieve dienstverlening

Beskrivelse: Samenwerking en proactieve dienstverlening

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 150

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.tenderned.nl/aankondiging/overzicht/434126>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.tenderned.nl/aankondiging/overzicht/434126>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: nederlandsk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 3 Måneder

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 2

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Ministerie van Justitie en Veiligheid

5.1. Delkontrakt: LOT-0002

Titel: Perceel 2: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies

Beskrivelse: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies Perceel

1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar

Intern ID: 2

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: -

5.1.2. Udførelsessted

Land: Nederlandene

Hvor som helst i det pågældende land

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 24 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 1

Yderligere oplysninger om fornyelser: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Prijs

Beskrivelse: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 300

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Beskrivelse: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 300

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Beskrivelse: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 200

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Beskrivelse: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 200

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.tenderned.nl/aankondiging/overzicht/434126>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.tenderned.nl/aankondiging/overzicht/434126>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: nederlandsk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 3 Måneder

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 2

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Ministerie van Justitie en Veiligheid

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Registreringsnummer: 81541938

Postadresse: Turfmarkt 147

By: Den Haag

Postnummer: 2511 DP

Landsdel (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Land: Nederlandene

Enhed: Moniek Blom-Mulder

E-mail: iucjenv@minjenv.nl

Telefon: +31 703707911

Internetadresse: <http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/jenv>

Andre kontaktpunkter:

Officielt navn: Rechtbank Den Haag

Postadresse: Prins Clauslaan 60

By: Den Haag

Postnummer: 2595 AJ

Landsdel (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Land: Nederlandene

Telefon: +31 0883622200

Internetadresse: <https://www.rechtspraak.nl/Organisatie-en-contact/Organisatie/Rechtbanken/Rechtbank-Den-Haag>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: f7339b47-a9ea-4f26-ae9c-40bb45f6da18 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 20/07/2026 16:04:01 (UTC+02:00) østeuropæisk tid,
centraleuropæisk sommertid
Bekendtgørelsens officielle sprog: nederlandsk
Bekendtgørelsesnummer: 505225-2026
EUT-S-nummer: 139/2026
Offentliggørelsesdato: 22/07/2026